ZMLUVA

o poskytovaní audítorských služieb uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov v platnom znení.

I. Zmluvné strany

Dodávateľ: AV Audit, s. r. o., Karpatská 2448/16, 052 01 Spišská Nová Ves
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice 1, Oddiel: Sro, Vložka č.24394/V
zastúpená: Ing. Angela Vysopalová, PhD., štatutárny audítor, licencia SKAU 307
so sídlom: Karpatská 2448/16, 052 01 Spišská Nová Ves
číslo licencie spoločnosti vydanej ÚDVA č. 345
IČO: 44 877 102, DIČ: 2022893037, IČ DPH: SK2022893037
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK23 1100 0000 0026 2084 1926
BIC (SWIFT)TATRSKBX
(ďalej len **„Dodávateľ"**)

Odberateľ: Obec Buglovce
053 04 Buglovce 56
Zastúpená: p. Vincent Koňak, starosta obce
IČO: 00 328 987
(ďalej len **„Odberateľ"**)
Dodávateľ a Odberateľ spoločne ďalej ako „Zmluvné strany")

Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „audit" rozumie štatutárny audit definovaný v § 2, ods. 1 zákona o štatutárnom audite a pod pojmom „dodávateľ" sa rozumie „štatutárny audítor", alebo „audítorská spoločnosť" definovaný v § 2, ods. 2 a 3 zákona o štatutárnom audite.

II. Predmet zmluvy

Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre odberateľa v zmysle tejto Zmluvy:

a) audit individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. 12. 2018 v súlade so zákonom č. 423/2015 Z.Z. o štatutárnom audite, zákonom 431/2002 Z. z. o účtovníctve a ostatnými právnymi normami platnými v Slovenskej republike za účtovné obdobie roku 2018,
b) overenie súladu výročnej správy zostavenej podľa § 20 zákona 431/2002 Zb. v platnom znení s auditovanou účtovnou závierkou.
c) Služby uvedené v predmete zmluvy poskytne štatutárny audítor ako dodávateľ uvedených služieb.

III. Vykonávanie predmetu Zmluvy:

1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom Zmluvy v termínoch dohodnutých s Odberateľom. Služby uvedené v článku II. písm. a) a b) tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 25. 10. 2019.
2. Odberateľ je povinný dodať Dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek Dodávateľa. V zmysle § 20 ods. 7 zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite v platnom znení má audítor právo, aby mu účtovná jednotka poskytla požadované doklady a iné dokumenty, informácie a vysvetlenia potrebné na riadny výkon auditu v ním požadovanej forme vrátane takých informácií, ktoré sú právne kvalifikované ako osobné údaje podľa § 4 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z. z. V súvislosti so spracovaním osobných údajov audítorom pre účely zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon 297/2008 Z. z.) má audítor ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracovania vymedzuje zákon 297/2008 Z. z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách § 19 zákona č. 297/2008 Z. z. bez súhlasu dotknutej osoby.
Dodávateľ spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady EÚ 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe

takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46 ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), (ďalej len GDPR) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov ďalej len zákon o ochrane osobných údajov, ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktorých ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany dodávateľa, odberateľ môže poskytnúť dodávateľovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Odberateľ týmto prehlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje dodávateľovi poskytnúť. Dodávateľa sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR a/ alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov. Povinnosť poskytovať dodávateľovi potrebné informácie, doklady a dokumentáciu o odberateľovi majú s jeho súhlasom aj obchodní partneri a právni zástupcovia odberateľa.
V prípade výkonu činnosti uvedených v článku II. písm. a) tejto Zmluvy je Odberateľ povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby výkonu tejto činnosti pre plnenia uvedené v článku II. písm. b) tejto Zmluvy.

3. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II. tejto Zmluvy:
   - predložiť Dodávateľovi všetky doklady dokumentujúce hospodársku činnosť Odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb,
   - zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy.
4. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté Dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla Odberateľa zodpovedá v celom rozsahu Dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia Odberateľovi. Po vykonaní služieb uvedených v článku II. písm. a) tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Odberateľovi všetky doklady a iné materiály od neho prevzaté.
5. V prípade, ak Odberateľ nepredloží Dodávateľovi výročnú správu na overenie, Odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti audítorskej správy vyhotovenej Dodávateľom.
6. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať pre odberateľa služby špecifikované v tejto Zmluve nestranne a s odbornou starostlivosťou.
7. Dodávateľ je oprávnený zúčastniť sa inventarizácie majetku a záväzkov účtovnej jednotky, alebo vyžiadať vykonanie inventarizácie v oblasti, v ktorej zistil nedostatky.
8. Štatutárny orgán odberateľa je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať Dodávateľovi všetko, čo pre Dodávateľa získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto Zmluve. Dodávateľ je povinný Odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom veci súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy.
9. Dodávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto Zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC-1 kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audity a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné uisťovacie služby a súvisiace služby).
10. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté Odberateľom pre plnenie predmetu Zmluvy za prísne dôverné. Okruh pracovníkov dodávateľa zabezpečujúcich vykonávanie služieb súvisiacich s predmetom zmluvy bude odberateľovi vopred písomne oznámený.
11. Odberateľ berie na vedomie, že podľa § 19 odsek 2 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v aktuálnom znení („zákon o účtovníctve"), dodávateľ musí byť schválený ako audítor ročnej účtovnej závierky na valnom zhromaždení alebo členskej schôdzi odberateľa. Dodávateľ v prípade svojho neschválenia valným zhromaždením alebo členskou schôdzou je povinný vydať správu audítora s uvedením informácie v odseku Iné skutočnosti, že sa jedná o dobrovoľný audit.
12. Ak má odberateľ povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení, je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať dodávateľa o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, dodávateľ nie je povinný poskytnúť služby audítora.
13. V zmysle zákona č. 297/2008, § 10 ods. 10 o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon") je audítor, daňový poradca, alebo ekonomický poradca povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán (osoba poverená štatutárnym orgánom) podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám ja ako aj ostatní štatutárni zástupcovia a splnomocnené osoby vo vlastnom mene.
14. Odberateľ zabezpečí získavanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek audítora v zmysle zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite. Náklady na tieto postupy hradí odberateľ.

IV. Cena:

1. Odberateľ je povinný zaplatiť Dodávateľovi za zabezpečenie predmetu Zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody.
2. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku II. písm. a) a písm. b) tejto Zmluvy nasledovne:
   Za audit podľa štandardov platných v Slovenskej republike vykonaný Dodávateľom pre Odberateľa v súlade s článkom II. tejto Zmluvy, ktorý zahŕňa:
   * audit individuálnej a konsolidovanej účtovnej závierky, overovanie systému vykazovania a zaznamenávania informácií, systém interných kontrol, vyhodnotenie inventúr, správu a výrok audítora, prekonzultovanie výsledkov auditu a audit súladu výročnej správy s auditovanou účtovnou závierkou v sume 450,00 vrátane DPH.
3. Prípadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete Zmluvy bude riešená písomným dodatkom k Zmluve, podpísaným oboma Zmluvnými stranami.

V. Platnosť Zmluvy:

1. Táto zmluva platí pre overenie účtovnej závierky za rok 2018.
2. Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania oboma Zmluvnými stranami.
3. Odberateľ môže kedykoľvek a bez udania dôvodu túto Zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej Dodávateľovi, pričom platí, že Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede Odberateľa Dodávateľovi, V prípade výpovede Zmluvy je Odberateľ povinný Dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto Zmluvou do dátumu doručenia výpovede Dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto Zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a Odberateľom alebo ak Odberateľ neposkytuje Dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu Zmluvy. V prípade výpovede Zmluvy je Dodávateľ povinný odovzdať Odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede Odberateľ poskytol. Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede Dodávateľa Odberateľovi.

VI. Záverečné ustanovenia:

1. Túto Zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a Zákona o audítoroch.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu Zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil Odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných Dodávateľovi Odberateľom.
4. Zmluva je platná dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinná je dňom nasledujúcim po dni, kedy bola zverejnená v súlade s § 47 Občianskeho zákonníka. Tento bod sa vzťahuje na subjekty verejnej správy.
5. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis.

V Buglovciach, dňa 30. 09. 2019

Štatutárny zástupca dodávateľa
Ing. Angela Vysopalová, PhD.,
štatutárny audítor

AV A... audítorsk... ...ské služby
Karpatská 2... ...1 Spišská Nová Ves
IČO: 44 87... ...PH: SK 20 228 930 37
email: ...914@orangemail.sk
tel.: 0905 743 264

Štatutárny zástupca odberateľa:
Vincent Koňak
starosta obce